

動漫
中外
動漫

— 帶一路上的中外動漫 —
CARTOON ON THE BELT AND ROAD

王六一 主編

卷二 Volume Two 02

城市与乡村

CITY & VILLAGE



貴州出版集團
貴州教育出版社



一带一路上的中外动漫

CARTOON ON THE BELT AND ROAD

王六一 主编

卷二

Volume Two

城市与乡村

CITY & VILLAGE



贵州出版集团
贵州教育出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

城市与乡村 / 王六一主编. — 贵阳: 贵州教育出版社, 2015.12

(一带一路上的中外动漫)

ISBN 978-7-5456-0902-8

I. ①城… II. ①王… III. ①漫画—作品集—世界
IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 276623 号

城市与乡村 王六一 / 主编

策 划: 王六一 萧 然

主 编: 王六一

监 制: 卓守忠

责任编辑: 程冠华 彭 梦 徐开玉

校 审: 黄筑荣 陈常锦 王玮娜

特约编辑: 王金华 陈方方 于 睿 刘 鑫

装帧设计: 杨 曦 易小康

封面印章: 周之江

出版发行: 贵州出版集团

贵州教育出版社

地 址: 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座

邮编: 550081

印 刷: 深圳市泰和精品印刷有限公司

开 本: 889mmx1194mm 1/16

印 张: 10.5

字 数: 109 千字

版次印次: 2015 年 12 月第 1 版 2016 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5456-0902-8

定 价: 128.00 元



王六一

Mr. Wang Liuyi

1954 年生于贵阳，籍贯贵州安顺，
曾先后当过工人、教师、翻译。

现任

国际多媒体文化协会	秘书长
亚太动漫协会	秘书长
亚洲青年动漫大赛组委会	秘书长
中国版权协会	常务理事
中国传媒大学动画学院	客座教授
三辰影库音像出版社	社长兼总编

王六一先生是中外文化交流专家，他参与版权输出与引入、影视制作、译制等文化工作，担任动漫与文化书籍的出版人。他是 30 个不同题材的国际动漫与民族民间文化展览的策展人。王先生对中国文化产业有着独到的见解，十分熟悉国际文化与交流运作。他与国内外艺术家、管理人员、专家和企业保持广泛的接触。他在国内外二十多所大学开设动漫专题讲座。王六一先生曾担任过许多重要行业组织的顾问，是活动的嘉宾。他是亚洲青年动漫大赛、国际多媒体文化协会的创始人，还是中国国际手工艺品博览会的组织者。王六一先生被邀参加在美国、加拿大、法国、俄罗斯、英国、德国、澳大利亚、新西兰、巴西、墨西哥、印度、日本和韩国等国家和地区举办的动漫节，担任国内外动漫大赛评委。他曾获得俄罗斯文化部举办的苏兹达克动画节组委会颁发的“俄中动画交流奖”、巴西国际漫画大赛组委会颁发的“促进中巴文化交流奖”等荣誉。他先后编辑出版上千种影视、教育、动漫书籍和音像制品，并在国内外发表有关动漫与中国文化的文章。

他策划、主编的代表作有：十卷本《征途——走向百年的中国动画》、四卷本《一带一路上的中外动漫》、百集《大学教授讲授中学语文》、百集《大学教授讲授中学历史》等书籍与音像制品。

Secretary-general, International Cultural & Multimedia Association

Secretary-general, Asian-Pacific Animation & Comic Association

Secretary-general, Organizing Committee of AYACC (Asian Youth Animation & Comic Contest)

Deputy Executive Director, Copyright Society of China

Advisor, China Inter-Ministries Task Force for Development of Animation & Comic Industries

Visiting Professor of Animation School of Communication University of China

Editor in Chief of Sunshine Publishing House

Mr. Wang is a leading expert in the creative & cartoon industry in China. In the past two decades, he has been involved in various of animation festivals and cartoon competitions as well as publishing. He acts as curator for more than 30 different exhibitions in various cities of China. Mr. Wang has unmatched insights into the Chinese culture industry. He is very familiar with the development and workings of the international partners. He also has extensive contacts with enterprises, executives, experts and entrepreneurs in the industry both at home and abroad. He has made lectures on animation in more than twenty Chinese universities and colleges. He has served on a number of important posts in industry organizations regular guest of honor in major domestic and international events. He is the founder of Asian Youth Animation & Comics Contest and Culture & Multimedia International Association and organizer of China International Handicrafts Expo. He has been frequently invited to participate in various film, television and animation festivals in the United States, Canada, France, Russia, UK, German, Australia, New Zealand, Brazil Mexico, Japan, India and Korea on behalf of China animation organization and Copyright Society of China. Mr. Wang also serves as a judge of annual Animation Contests at home and abroad.

Mr. Wang is a well-read and well-traveled man, having been to over 50 countries in his business career. He is not only a sophisticated curator and publisher, but also a highly erudite intellectual. Above all, he is a very sincere and down-to-earth person very well liked and respected by his friends, colleagues and professional associates.

序

众所周知，丝绸之路是中国与世界各国进行贸易和文化交流的重要通道。这条通往西方的国际通道，打通了中国文化首次外传的道路，将沿途各个国家联系起来。它把古老的中国文化、印度文化、波斯文化、阿拉伯文化、古希腊文化、古罗马文化乃至拉美文化连接起来，促进了东西方文明的交流与发展。

丝绸之路打开了文明的大门，预示一个文化大交流的时代就此开始。它将中国的四大发明、养蚕丝织技术以及绚丽多彩的丝绸产品、茶叶、瓷器等传送到世界各国，把中亚的骏马、葡萄，印度的佛教、音乐、熬糖法，西亚的乐器、金银器制作、天文学、数学，美洲的棉花、烟草、番薯以及域外的珍异植物、香料、水果、药材输往中国。你来我往之间，新鲜的血液相互交换。丝绸之路，犹如一条彩带，将亚洲、欧洲和非洲的古文明连接在了一起。一千年里古道上流传着无数的神话、传奇与故事……

丝绸之路的出现，促进了世界文明极大的发展与繁荣，使东西文化相互融合。丝绸之路跨越多种文化形态，对不同种族、空间、时间的文化、文明进行传播。在丝路上最负盛名的当属佛教文化、纸制品、印刷术、农作物等的传播。其中活字印刷术穿越漫长的丝绸之路，随着长途跋涉的骆驼商队，第一次踏入西方世界，让文字印刷和大规模的文化传播成为可能。作为古代一种极为重要的传播工具，图像与文字突破了时间与空间的局限，将听觉符号转化成了视觉符号，更好地保存了古往今来的知识与文化。

「一带一路」的中外动漫 | Cartoon on the Belt and Road

丝绸之路将中国与世界紧密相连。今天，它又重新焕发了勃勃生机。习近平总书记提出共同建设丝绸之路经济带的重要战略构想，随着新兴国家的发展，丝绸之路必将在新时代发挥新作用。

在中国文化大发展、大繁荣之际，我们立足于国际多媒体文化协会和亚太动漫协会多年积累的国内外优秀资源，提出出版《一带一路上的中外动漫》的创意。想通过当代各国艺术家的创作体现古老丝绸路上的新貌，进而构建动漫丝绸之路。这一系列丛书，充分体现了中国和丝绸路上各国动漫的风格特点，表现了丝绸路上各国动漫文化的丰富性和多样性。

丛书通过对丝绸路上主要国家近年来创作的动漫作品的推介，突出中国对与各国开展动漫文化与艺术交流的重视。通过各国艺术家创作的动漫主题作品，充分介绍中国、印度、伊朗、越南、印度尼西亚、新加坡、马来西亚、泰国、日本、俄罗斯、意大利等国家的民俗风情、自然环境、日常生活等内容；突出介绍对国内读者而言比较陌生，然而又很重要的西亚、南亚诸国的动漫作品；充分展示丝绸路上风格迥异、特色鲜明的各国动漫。同时我们会在最后一卷邀请丝路上各国动漫艺术家提供他们的动漫代表作，以表现中国和世界各地的动漫交流与合作。我们的这一创意得到许多中外著名艺术家的积极响应，也获得了伊朗动漫协会、日本新媒体协会、韩国动漫协会、印度动漫协会、俄罗斯新媒体艺术节、西班牙动漫协会等70多个国家的专业协会的支持。他们将作为我们这一活动的合作方征集画稿。俄罗斯、伊朗、菲律宾、土耳其等国的动漫协会还明确提出作品征集完毕后，除了出版系列丛书外，他们将配合我们在各自的国家分别展出收入该书的作品。到目前为止，各地已有出版俄语版、西班牙语版、英语版图书的意向。

《一带一路上的中外动漫》采用纸质出版物发行，拟分为4卷。每卷收录漫画、插画160幅左右，各卷名称如下：

第一卷 传奇与民间艺术

第二卷 城市与乡村

第三卷 自然与科技

第四卷 丝路上的中外艺术家

本丛书力图用当今活跃在动漫界的中外现代艺术家的创作来表现古往今来丝绸路上各国和地区的面貌，突破在介绍丝绸之路时用文物古迹来表现辉煌历史的传统手法，着重体现生活在当地的艺术家的社会感受和体验。

动漫是一种极具夸张、幽默和想象力的艺术表现形式，所以，我们所征集到的中外艺术家的动漫作品，不仅使我们了解丝绸路上各国丰富多彩的文化，更让我们进入艺术家们奇思妙想的世界。选入该系列图书的作品除了单格漫画、双格漫画、多格漫画和系列漫画，还有各国艺术家所创作的插图绘本。编辑这套丛书时，我们注意到，为本书供稿的动漫艺术家大都是艺术多面手。他们不仅擅长动漫，还精于雕塑、陶瓷等艺术。为了全面表现他们的艺术才华，在《丝路上的中外艺术家》中，我们选择了他们的一些雕塑、陶瓷等艺术作品，较全面地展示他们的艺术风格和特征。

本丛书主要表现丝绸路上的历史、文化、民俗和当代丝路上各国的社会生活。选取的历史人物，主要集中在文化、宗教、艺术领域。书中内容不仅表达了艺术家们对本国和地区历史文化的生活情感，而且也反映了他们对环保问题与都市化问题所带来的污染、沙漠化的忧虑和关心。

在国内外享有盛名的中外艺术家为我们提供了优秀的作品集，如俄罗斯大师米哈尔，伊朗的阿兹米，土耳其的卡拉扬，西班牙的奥马尔，阿塞拜疆的赛扬和中国艺术家尹光中，工艺大师、动漫艺术家刘雍，长期致力于丝路敦煌艺术创作的工艺美术大师郭爱和，艺术家曹琼德等近三十位蜚声国际动漫界的艺术家。《丝绸之路上的中外艺术家》作为本系列丛书的压轴之作，会对大师的作品进行充分展示。

本丛书从策划到出版，历时六年。为了获得丝绸之路上各国动漫与艺术的第一手资料，我作为主编多次访问印度、伊朗、俄罗斯及独联体成员国，参加菲律宾、泰国、新加坡、韩国、日本、斯里兰卡等丝绸路上诸国的动漫活动，采访了上百位各国著名的动漫艺术家和研究专家，最终从全世界七十多个国家和地区收集到了上万幅漫画和插画作品。寒来暑往，历经六载春秋，积沙成塔，我获得了大量的素材和资料，也在这个过程中获得了世界上各国动漫艺术家的支持，深表感谢！在此还要特别感谢梁上燕女士和森垚集团，我们在兴义万峰谷所举办的“丝绸之路上的中外动漫大赛”获奖作品大都编入本套丛书。

我相信本丛书的出版发行必将谱写中外动漫交流合作的新篇章！

王六一

2014年2月17日

Preface

Since time immemorial, the Silk Road has been a channel of immense importance. It facilitated in connecting China with the whole world with providing routes for exchanges of trade, culture and commerce. Tea, porcelain and culture from China were exported to the middle and southern parts of Asia, then through Italy to Europe ,at last onto American soil. Western spices, corn and potatoes along with various kinds of precious stones made their way back to China along this route, which changed the lifestyle and food habits of the inhabitants. Buddhism was also of acute importance as it traveled by virtue of the Silk Road to become an integral part of the cultural and spiritual life of the Chinese people. Now, the Silk Road has been focused and revived into the path it once was connecting China with the entire world.

The success of the 30-year open policy has brought the effective result after efforts of Chinese people for over 100 years. These reforms help China not only strengthen exchanges of trade and commerce with the rest of the world but also boom fast as a nation that is known to possess mammoth industrial capacity. Our growing strength enables us to export more than just products internationally. The Silk Road helps us to extend our culture onto a global platform that portrays its value to the world.

One of the most valued plans on our agenda is to exhibit Chinese culture on the global stage as well as strengthen exchange and cooperation with the rest of the world. Chinese President Xi Jinping has already laid down policies for the prosperity of the Silk Road. With the development of participating countries the world will witness the significance of the Silk Road in the new century.

In order to encourage exchange and cooperation in culture, we make use of our resources of CMIA (Culture Media International Association) and APACA (Asia Pacific Animation and Comics Association) to publish volumes of international animation and comics books about the Silk Road.

A new view of the Silk Road is expressed in international artists' work about this ancient channel. This series will convey the expression of Chinese animation and comics as well as the works of artists from the entire world who are interested in the topic. At the same time, it will reveal the richness and diversity of animation and the comic on the Silk Road.

This series of books promote animation and comic works of the countries along the Silk Road. The emphasis of books is laid not only on Chinese economic development but also on the exchange and cooperation of animation and comic between China and the world.

The animation and comic works, from China, India, Iran, Indonesia, Singapore, Thailand, Japan, Russia, Italy, Egypt, and Malaysia along with the additional participation from many Latin American countries, will introduce the lifestyle, culture, traditions, and customs of the minority peoples living near the Silk Road.

We have already invited many famous artists and animation experts to write articles about the artistic value of this medium and its influence in their countries.

We will pay more attention to the artworks which are not well known but important to the Chinese people; particularly, West Asian and South Asian works to show the audience the diversities and specific features of these particular countries.

At the same time, we also ask artists from all over the world to create modern works for the last volume of our series books. In this way we can show more about animation between China and the rest of the world.

Our idea for this series has received many positive responses from more than 60 international professional associations such as India Animation Xpress, Iran Cartoon House, International Cartoon News Center, Russia Animation Festival, Brazil Cartoon Association, Mexico Cartoon Association, and Syria Cartoon Association, as well as many artists. Cartoons on the Silk Road will include four volumes in each of which there will be about 160 artworks. It has always been our intention to picture a contemporary appearance of the countries on the Silk Road. This focus lies mainly in obtaining and exhibiting works based on the artists' experience of modern society.

As art forms, humor and imagination, in artists' work, not only help us acknowledge diverse and colorful art, but also let us travel in the fantastic world created by them.

We collect innumerable artworks, including single frame, double frames as well as serial cartoons. While editing, we realize that the artists contributing to the book are multitalented individuals. Their skill, talent and passion are far beyond in cartooning and animating. In order to show their talent and styles completely we find it necessary to display some other works such as sculpture art and porcelain.

The content in this series not only reflects the artist's sentiments about the history and culture of their countries but also indicates their serious attitude towards environmental protection and social problems.

I would like to express my gratitude to all of the artists because without their participation, it would be impossible for us to compile and edit the interesting and impressive series books. They will become a new milestone for friendship and culture exchange on the route of the Silk Road.

Liuyi Wang

February 17, 2014

目录

Contents

导言

Introduction

001

1

一带一路上的田园牧歌

Pastoral on the Belt and Road

028

2

一带一路上的幻想中的城市

Cities in Fantasy on the Belt and Road

046

3

一带一路上的城市与人

Cities and People on the Belt and Road

086

4

一带一路上的环保

Environmental Protection on the Belt and Road

128

导言

文 / 于零 王玮娜 刘鑫

历史上的丝绸之路并不是一成不变的，随着地理环境和政治宗教形势的演变，它的起止位置和方向也在不断演变。丝绸之路基本定型于两汉时期，东起西汉都城长安，向西最远到达大秦（古罗马帝国东部）。在中国境内分为三条路线：沿天山山脉北侧的天山北路；沿天山山脉南侧的天山南路；沿昆仑山脉的西城南道。这三条路由北至南依次被称为北道、中道及南道。

汉朝时的丝绸之路出发点是如今的西安（也可以认为是东都洛阳），经陇西或固原西行至兰州，然后通过河西走廊的武威、张掖、酒泉、敦煌四郡，出玉门关或阳关，穿过白龙堆到罗布泊地区的楼兰。汉代西域分南北两道，其分岔点就在楼兰。北道西行，经渠犂（今库尔勒）、龟兹（今库车）、姑墨（今阿

克苏）至疏勒（今喀什）。南道自鄯善（今若羌），经且末、精绝（今民丰尼雅遗址）、于阗（今和田）、皮山、莎车至疏勒。从疏勒西行，越葱岭（今帕米尔）至大宛（今费尔干纳）。由此西行可至大夏（在今阿富汗）、粟特（在今乌兹别克斯坦）、安息（今伊朗），最远到达大秦（罗马帝国东部）的犁靬（又作黎轩，在埃及的亚历山大城）。

另外的道路是，从皮山西南行，越悬渡（今巴基斯坦达丽尔），经罽宾（今阿富汗喀布尔）、乌弋山离（今锡斯坦），西南行至条支（在今波斯湾头）。如果从罽宾向南行，至印度河口（今巴基斯坦的卡拉奇），转海路也可以到达波斯和罗马等地。

即使在今天，丝绸之路给人留下深刻印象的，仍然是各个民族熙熙攘攘地行进在丝绸之路沿途的城市和绿洲集市上。



不管政局如何动荡，赶上像喀什噶尔星期日一样的大集，他们都会一如既往地聚集在一起。在羊群、健壮的小马群有时是骆驼群扬起的尘土中，或者在古老城镇狭窄的街道上，他们制作壶、锅、马鞍之类的马具和传统乐器，摆着卖羊肉串、手抓饭的小摊。今天，根据牧民们的衣着大致可以将他们区分开来。维吾尔族男子戴着绣花黑绒小帽，维吾尔族妇女仍然穿着带有条纹、颜色有些暗淡的扎染色的丝绸做的衣服；吉尔吉斯男子戴着卷沿有时还镶有白边的黑色帽子，穿着长及膝盖的灯芯绒大衣，上面饰有汉族商人卖给他们做被子用的印有粉红色大朵玫瑰图案的丝绸或者红色棉布做的条纹。

艾拉·克里斯蒂（Ella Christie）描写了男子的长袍，特别是当地的扎染色丝绸长袍，就像在撒马尔罕市场上见到的那种，“老年男性穿着颜色无比暗淡的红条饰长袍，年轻一些的人穿着灰色的衣服，上面有用蓝、粉、黄等颜色绘成的布哈拉彩色图案。印象最深的是一位贵族子弟穿的长袍，上面的图案是交叉着的黑黄两色粗线条，还有一条宽大的品红线条从中穿过！”她描写了一位吉尔吉斯人：“他的黄皮肤和宽大





的蒙古脸型很容易就能从人群中被认出来……在冬天，这个人戴着毛皮镶边的布帽，将遮盖耳朵的帽边系在下巴下面。”“土库曼人，一个长相俊美的民族，穿着饰有黑红条纹的长袍……其形状很像睡衣，颜色鲜明的腰带系在腰间，一顶巨大的或黑或白的羔皮帽戴在头上，穿着高高的软皮靴子。”

丝绸之路上，如此多的民族、服饰、宗教和语言混杂，不同民族的盛衰让许多人非常感兴趣。古往今来，出现在这条色彩斑斓的道路上的民族主要有以下几个：

大月氏 (dà yuè zhī)

这是一个公元前2世纪以前居住在中国西北部、后迁徙到中亚地区的游牧部族。在中国先秦时代的古籍中，或

译作禺知、禺氏、牛氏等，后来也有译作月支的。

公元前5世纪~公元前2世纪初，月氏人游牧于河西走廊西部张掖至敦煌一带，势力强大，为匈奴劲敌。约在汉武帝元朔元年（公元前128年），汉使张骞行至其国，以后往来渐密。大夏有休密、双靡、贵霜、胖顿、都密五部歙侯，皆属大月氏。公元前177年，月氏刚在这个时间之前击破敦煌附近一个小游牧部落乌孙，杀其王难兜靡，夺其地，难兜靡子猎骄靡出生，其部落逃奔匈奴。公元前177~公元前176年间，匈奴冒顿单于遣右贤王大败月氏。公元前174年，匈奴老上单于立，不久又大败月氏，杀其王，以其头骨为饮器。大多数月氏人遂西迁至伊犁河流域及伊塞克湖附近，原居此地的塞种人大部分